ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

EPIGRAPHIA INDICA

VOL. XXXVII OCTOBER 1968 *PART VIII*

EDITED BY

DR. G. S. GAI, Ph. D.,
Chief Epigraphist

प्रत्नकीर्तिमपावृणु

PUBLISHED BY THE DIRECTOR GENERAL, ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA,
NEW DELHI-11
PRINTED AT THE GOVERNMENT OF INDIA PRESS, (PUB. UNIT)
SANTRAGACHI, HOWRAH, INDIA

Price : Inland Rs. 8·00. Foreign 18 *sh.* 8 *d. or* 2$ 88 *cents.*

Archaeological Survey of India

EPIGRAPHIA INDICA

Vol. XXXVII OCTOBER 1968 *Part VIII*

EDITED BY
DR. G. S. GAI, Ph. D.
Chief Epigraphist

प्रत्नकीर्तिमपावृणु

1967

Published by the Director-General, Archaeological Survey of India, New Delhi-11
Printed at the Government of India Press (Publication Unit), Santragachi, Howrah, India

CONTENTS

CONTENTS

A. Articles

3 DGA/72

1A

Acc. 26190.

B. Authors

[The names of the Contributors are arranged alphabetically]

C. Plates

ADDITIONS AND CORRECTIONS

EPIGRAPHIA INDICA

VOLUME XXXVII

Page 3, text line 1.—*Read* Siddhaṁ[3] [....] tasya

,, 8, f.n. 1.—*For Mausaaparvan*, read *Mausalaparvan*

,, 16, line 27.—*For* Vidarba *read* Vidarbha

,, 16, f.n. 7.—*For Kāvyāmīmāṁsā read Kāvyamīmāṁsā*

,, 17, f.n. 1.—*For* द्ययक्त *read* द्वयक्त

,, 21, f.n. 8.—*For akshaas read aksharas*

,, 22, *text line 27.—For* श्रष्ठ *read* श्रेष्ठ

,, 25, line 9.— *For* Harshvardhana *read* Harshavardhana

,, 27. 7.—For indentification *read* identification

,, 31, line 17.— *For* Padda *read* Pedda

,, 34, text line 10.—*For* rājabhis=*read* rājabhiḥ (bhi)s=

,, 34, f.n. 8.—*For* ast *read* last

,, 38, f.n. 1.—*For* 215 *read* 235

,, 44, text line 15.—*For* gṛithīvā *read* gṛihītvā

,, 48, line 21.—*For* Śāka *read* Śaka

,, 48, line 29.—*Delete* 'further on'

,, 51, line 14.—*For* Irugupa *read* Irugapa

,, 51, f.n. 6.—*For* B 330 *read* B 336

,, 58, f.n. 3.—Add.—There is a third record too, *viz.*, the Valipattana C. P. grant o Raṭṭarāja, dated Śaka 932. See IHQ., Vol., IV, pp. 203 ff.

,, 59, text line 6.—*For* nṛipa-gaṇa *read* nṛipa-guṇa

,, 60, f.n. 2.—*For Ādityavarmā read Ādityavarmmā. Also read* 'a cross-mark after *varmmā*' etc.

,, 62, line 17,—*Delete y*

Page 74, line 32.—Add a note:— Cf. the expression *vipralumpaka* used as an adjective of the bad king in the *Manusmṛiti* (VIII, 309) and explained by the commentators as 'one who confiscates property by inflicting improper punishment.'

„ 76, line 2.—*For* verse 4 *read* verse 5

„ 77, line 26.—*For* appear *read* appears

„ 85, line 13.—*For* thich *read* thick

„ 86, last line.—*For* Pedday *read* Peddaya

„ 88, line 21.—*For* Cheṟuvu- *read* Cheṟupa-

„ 90, text lines 30-31.—*For* it *read* iti

„ 91, text line 69.—*For* Padumaṭi *read* Paḍumaṭi

„ 91, text line 82.—*For* yāt *read* syāt

„ 96, line 2.—*For* Cheṟuva *read* Cheṟupa

„ 101, text line 110-11.—*For* dakesiṇataḥ *read* dakshiṇataḥ

„ 102, f.n. 4.—*For* b characters *read* bold characters

„ 104, line 9.—*For* Katakapuri *read* Kaṭakapurī

„ 104, line 12.—*For* Pramād *read* Pramādi

„ 105, line 21.—*For* Anata *read* Ananta

„ 106, line 24.—*For* fortressess *read* fortresses

„ 109, f.n. 1. line 11.—*For* Śrīrangapaṭṭṇam *read* Śrīraṅgapaṭṇam

„ 124, text line 18.—*For* हंसाव *read* हंसोव

„ 125, f.n. 7.—*For* the Rāmatirtham etc. *read* The seals of the Rāmatīrtham, etc.

„ 126, line 29,—*For* the full-moon day *read* on the full-moon day.

„ 133, line 29.—*For* Mādhavaśorman *read* Mādhavaśarman

„ 134, lines 9-10.—*For* hero-stone from *read* hero-stone inscription from

„ 138, f.n. 1.—*For Kaṇḍuha read Kaṇḍuka*

„ 141, line 36.—*For* fmportance *read* importance

„ 145, line 20.—*For naptoḥ* read *naptuḥ*

„ 146, f.n. 9.—Do.

Page 154, f.n. 6.—*For* lüders *read* Lüders

„ 155, f.n. 3.—*For* V. S. 1921 *read* V. S. 1321

„ 159, f.n. 3, line 1.—*For* Indravarmon *read* Indravarman

„ 159, f.n. 3, line 5.—*For* f our *read* of our

„ 160, line 20.—*For agrahārika read āgrahārika*

„ 160, line 36.—*For mahatttara- read mahattara-*

„ 164, line 3.—*For* his *read* her

„ 164, text line 3.—*For* [śrī]dēvībhir= *read* [Śrī]dēvībhir=

„ 164, f.n. 5.—*For* annual funeral ceremony of *read* annual *śrāddha* ceremony.

„ 166, f.n. 3.—*For* Śaka 947 *read* Śaka 946

„ 171, line 26.—*For* Ka[dh]īka and Kambhāra *read* Kā[dh]īka and Kāmbhāra.

„ 176, line 37.—*For* respecctively *read* respectively

„ 179, lines 17-18.—*For* Tiruvaraṅgachchiṟiyānbhaṭṭar *read* Tiruvaraṅgachchiṟiyā-chchānbhaṭṭar.

„ 179, line 35.—*For* Kaḷarpūr *read* Kalarpūr

„ 181, text line 35.—*For* Saṁga (ka) the *read* saṁgatā(kathā)

„ 182, text line 51.—*For* Nuruṁgal *read* Nuṟuṁgal

„ 183, f.n. 6.—*For ē* of the *gan read ē-mātra* of *gau*

„ 186, f.n. 5 line 5.—*For* cowards *read* towards

„ 196, f.n. 2.—*For* Pibliography *read* Bibliography

„ 198, f.n. 3.—*For* Thap *read* Thapar

„ 205, line 14.—*For* seventh *tithi* of the month *read* seventh *tithi* of the bright half of the month.

„ 206, f.n. 1,—line 11.—For *kṛita*-read *kṛita*–

„ 206, f.n. 3.—*For bhubhṛiti read bhūbhṛiti*

„ 206, f.n. 4.—*For-āmbuvattcād= read āmbuvattvād=*

„ 206, f.n. 6.—*For -brīḥ read*-śrīh

„ 206, f.n. 7.—*For Chakrāyndhan read Chakrāyudhau*

„ 207, f.n. 4, line 6.—*For* Nāgabhṭa's *read* Nāgabhaṭa's

Page 211, text line 1.—*For* sudi 9 *read* sudi 2

,, 213, line 3.—*For* Velipattu *read* Vēlipaṭṭu

,, 213, line 4.—*Read* Kōnādināḍu situated in Chaṅgalipaṭusīma in the Paḍavīḍu-mahārājya etc. Also *add a note.* The geographical units Reṇḍāyiravvēli-pattu and Chaṅgalipatu are evidently identical respectively with the Raṇḍāyira-mahāvēli and Śeṅgaḷanīrpaṭṭu of the Unmanjeri plates of Achyutarāya of Śaka 1462. See above Vol. III, p. 154, text lines 99 ff.

,, 213, line 6.—*For* Kūttanūru *read* Kuttanūru

,, 213, line 24.—Do.

,, 214, text line 21.—*For* यन *read* येन

,, 214, text line 22.—*For* स्थिरा and कामिना *read* स्थिरी and कामिनी [:] respectively.

,, 215, text line 32.—*Read* कासपु(प्पो)डयम-

,, 217, text line 71.—*For* तंज्ज्य-*read* तज्ज

,, 218, text line 86.—*For* संतोष(षि)ष [:] *read* संतोष(षि)ण [:*]

,, 218, text line 101.—*For* भिषक क्षणा -*read* भिषेक [:*] क्षणा-

,, 222, line 23.—*For* pas *read* was

,, 223, f.n. 7.—*For Bhōjacharita read Bhōjacharitra*

,, 227, line 22.—*For* Vasu *read* Vāsu

,, 228, text line 3.—*For* visēsha *read* viśēsha

,, 229, text line 18.—*For* nair=rddhūtā- *and* -Endru- *read* nair=ddhūtā- *and* Ēndra- *respectively.*

,, 229, text line 19.—*For* archchati (ti) *read* archchatiḥ (ti)

,, 229, text line 21.—*For* ṭhaukitām *read* ḍhaukitām

,, 231, text line 57.—*For* saha-dēvarāja- *read* saha Dēvarāja-

,, 233, line 21.—*For* Pāmanghāṭi *read* Bāmanghāṭi

,, 234, line 31.—*For* Rāyabhañja *read* Rāyābhañja

,, 234, line 36.—*For* Kushika- *read* Kuśika-

,, 236, f.n. 2.—*For* Vol. XXIV, P. 157, *read* Vol. XXV, pp. 147 ff.

Page 237, text line 15.—*Read* sutaḥ [Khi]-

,, 237, f.n. 2.—*For* instancce *read* instance

,, 238, text line 21.—*For* chatusī (s-sī) mā vachehhinaḥ *read* chatusī (s-sī) m-āva-

,, 238, text line 28.—*For vachchhinnaḥ read* chchhina(nnaḥ)

,, 238, text line 28.—*For* -pavēśah[6] *read* -pavēśaḥ[6]

,, 243, f.n. 1 (line 4).—*For uchchrāpitaḥ read uchchhrāpitaḥ*

,, 243, f.n. 1 (line 9).—*For prachchāda read prachchhāda*

,, 244, line 11.—*For* tbough *read* though

,, 245, line 13.—*For* toe *read* the

,, 246, line 19.—*For* remcmbered *read* remembered

,, 247, line 6.—*For* Ṭhāṇa *read* Ṭhāṇā

,, 247, f.n. 6.—*For* 3, pp. *read* 4, pp.

,, 248, line 4 5.—*Read* Sōḍḍhaḷa, in his well-known *Champūkāvya* named *Udayasun-darīkathā, etc.,*

,, 252, text line 23.—*For* वेयप *read* वैयप

,, 254, f. n. 1.—Add :—The correct reading is ? only.

,, 255, text line 62.—*Read* पोषणा [र्थं°]

,, 255, text line 73.—*For* सद्या *read* सद्यो

,, 259, f.n. 1. (line 3).—*For Śilābhanja read Śilābhañja*

,, 259, f.n. 1. (line 9).—*For* Gandhata *read* Gandhaṭa

,, 260, line 15.—*For* Aṭhamallik, the findspot etc., *read* Aṭhamallik, which is only six miles from the findspot etc.

,, 260, text line 3.—*Read* Bhañjānarādhipatayō

,, 265, line 11.—*For* Aichadaṭaka *read* Aīchadataka

,, 272, line 16.—*For* Bhoppuga *read* Boppuga

,, 272, line 25.—*For* lines 57-60 *read* lines 51-60

,, 272, f.n. 4.—*Add* Vol. VIII, pt. I *after* Ibid.,

Page 273, line 8.—*For* Jayasaṅga- *read* Jayasiṅga

,, 274, text line 8.—*For* vimukuta *read* vimukta

,, 277, f.n. 1.—*For tKṛishna read Kṛishṇa*

,, 278, line 2.—*For śreshthin read śrēshṭhin*

,, 278, line 11.—*For śrēshṭa read śrēshṭha*

,, 280, line 37.—*For* Dōḍyā *read* Ḍōḍyā]

,, 282, line 27.—*For* Sāmbalūrav *read* Sāmbalūra

,, 284, line 4.—*For* Ēlasvāmi *read* Ēlasvāmin

,, 284, text line 8.—*For* -svāminaḥ(nē) *read* -svāminaḥ- (nyai)

INDEX

BY S. SANKARANARAYANAN, M.A., Ph.D.

The figures refer to pages, '*n*' after a figure to foot-notes, and *add* to additions and corrections. The following other abbreviations are also used; *au.*=author; *ca.*=capital; *ch.*=chief; *chron.*=chronicle; *ci.*= city; *co.*=country; *com.*=composer; *de.*=deity; *di.*=district or division; *do.*=ditto; *dy.*=dynasty; *E.*= Eastern; *engr.*=engraver; *ep.*=epithet; *f.*=family; *fe.*=female; *feu.*=feudatory; *gen.*=general; *gr.*=grant, grants; *hist.*=historical; *ins.*=inscription, inscriptions; k,=king; l.=locality; *l.m.*=linear measure, land measure; *m.*=male; *min.*=minister; *mo.*=mountain; *myth.*=mythological; *n.*=name; *N.*=Northern; *off.*=office, officer; *peo.*=people; *pl.*=plate,plates; *pr.*=prince, princes; *prov.*=province; *q.*=queen; *reg.*=region; *rel.*=religion, religious; *ri.*=river; *S.*=Southern; s.a.=same *as*; *sur.*=surname; *te.*=temple; *Tel.*=Telugu; *t.d.*=territorial division; *tit.*=title; *tk.*=taluk; *tn.*=town; *vi.*=village; *W.*=Western; *wk.*= work; *wt.*=weight.

S

T

W

Y

GMGIP (Pub. Unit) Sant—S1—3 DGA/72—4-1-82—1,000.

Epigraphical Publications of the Archæological Survey of India.

Corpus Inscriptionum Indicarum.

Epigraphia Indica.

Epigraphia Indo-Moslemica (discontinued).

Epigraphia Indica : Arabic and Persian Supplement.

Annual Report on South Indian Epigraphy (discontinued).

Annual Report on Indian Epigraphy.

South Indian Inscriptions.

Enquiries regarding purchase and subscriptions should be addressed to the Manager of Publications, Civil Lines, Delhi-6.

The following books are available for sale at the Office of the chief Epigraphist, Old University Building, Mysore-5, South India.

1. *Corpus Inscriptionum Indicarum,* Volume II, Part II : *Bharhut Inscriptions.* (Pages i to xxxviii and 1 to 201 with 48 Plates), by H. Lüders and revised by E. Waldschmidt and M. H. Mehendale. 1963. Price Rs. 30.

2. *Corpus Inscriptionum Indicarum,* Volume IV.—Inscriptions of the Kalachuri-Chedi Era : Parts I and II (pages 193 and 722 with 3 maps and 103 plates), by V. V. Mirashi, M.A., D. Litt., 1952. Price Rs. 125.

3. *Corpus Inscriptionum Indicarum,* Volume V : *Inscriptions of the Vākāṭakās,* (pages 1 to 141 with one map and 42 Plates), by V. V. Mirashi, M. A. D., Litt., 1963. Price Rs. 40.

4. *Hyderabad Archæological Series,* No. 10.—*The Gavīmaṭh and Pālkiguṇḍu Inscriptions of Aśoka* (pages 24 and 18 Plates), by R. L. Turner, M. C., M.A., D. Litt., 1952 (second impression). Price Rs. 10.

5. *Epigraphia Indica,* Volume V (1898-99), with a list of the Inscriptions of Northern India from about A.D. 400, by Prof. F. Kielhorn, C.I.E., Gotingen. Edited by E. Hultzsch, Ph.D, (Reprinted). Price Rs. 35.

6. *Epigraphia Indica,* Volume X (1909-10), with a list of Brāhmī Inscriptions from the Earliest Times to about A.D. 400 with the exception of those of Aśoka, by H. Lüders, Rostock. Edited by Sten Konow, Ph.D. and V. Venkayya, M.A. (Reprinted). Price Rs. 35.

25% discount is allowed. Packing and postage extra.